

BULLETIN DES AMIS

DE

“ SOURCES CHRÉTIENNES ”

Vie de l'Association

Depuis plusieurs années, nous nous approchons de cette ligne idéale. Elle est désormais franchie. En ce printemps 1991, notre association compte 1 093 membres, dont la fidélité, y compris celle des adhérents plus récents, est un puissant encouragement, le motif d'une grande espérance. Il y a tellement à prendre, pour l'élargissement de notre culture et pour la confirmation de notre foi, quelle qu'elle soit, dans les écrits patristiques. Nous verrons, dans les mois qui viennent, comment nous réjouir ensemble de ce beau résultat. Que tous ceux qui nous ont communiqué des adresses à qui envoyer notre dépliant soient remerciés de leur participation à l'élargissement de l'audience des Pères !

Le conseil de l'association s'est réuni trois fois depuis mai 1990. La réunion ordinaire d'automne, le 20 octobre, a mis en œuvre le renouvellement du conseil en préparant la présentation de nouveaux administrateurs à l'assemblée générale de 1991 ; les comptes et le budget ont été examinés ; le principe d'une réunion du conseil à Paris a été adopté, la date et le lieu fixés : ce sera le vendredi 25 octobre, de 10 h à 13 h, aux Éditions du Cerf, où nous sommes invités à prendre le déjeuner à l'issue des travaux.

A l'initiative de M. J. Labasse, une rencontre extraordinaire a été proposée au mois de février, autour de notre ami, René Rémond, membre du conseil d'administration, pour étudier les problèmes de diffusion : comment être davantage connu et reconnu par ceux qui lisent encore ? Comment aider ceux qui, notamment dans l'Europe de l'Est, font savoir qu'ils ont besoin des livres des Sources Chrétiennes, sans avoir le moyen de se les procurer ? Des projets précis, capables d'intéresser le mécénat, ont été dessinés. Une meilleure approche des médias a été cernée, notamment en prévision du cinquantenaire des Sources Chrétiennes.

La troisième réunion a immédiatement précédé l'Assemblée Générale, qui s'est tenue, après un changement de date, le 25 mai 1991, dans les locaux de l'Institut. M. Pouilloux avait proposé, peu auparavant, sa démission de la présidence, pour raison de santé ; M. Labasse assura l'intérim tout au long de la matinée. Dix-neuf adhérents s'étaient joints aux membres du conseil ; trois cent soixante-dix-huit pouvoirs nous étaient parvenus. L'Assemblée prit connaissance du désir de certains membres du conseil de ne pas continuer à assumer leur charge : Mgr R. Coffy, M. J. Fontaine. M. C. Pietri fut renouvelé dans son mandat, et l'on procéda à l'élection, aisément acquise, des nouveaux administrateurs : Mgr Michel Coloni, évêque de Dijon, Mlle Mariette Canévet, professeur en anciennes littératures chrétiennes à la Faculté de Théologie catholique de Strasbourg, M. Michel Chapas, conseiller juridique en droit social à Lyon et membre du comité de rédaction de la revue *Juris*, M. Jean-Daniel Dubois, titulaire de la chaire d'Histoire ancienne à la Faculté de Théologie protestante de

Paris, M. Pierre Pinard, ancien ~~président-directeur-général~~ de Gerland-Industrie Puis les rapports furent lus, et l'assemblée donna le quitus au conseil pour l'exercice écoulé. Le professeur P. Riché s'était déplacé, malgré la grève des chemins de fer, pour nous présenter le film sur saint Bernard dont, avec Mme M.-M. Davy, il a écrit le scénario pour la chaîne 7. C'est donc par cette sobre et parlante évocation que notre réunion statutaire s'est achevée. En beauté

Au cours d'une brève séance, le conseil, avec ses nouveaux membres, a élu son bureau. M. Jean Labasse a été choisi comme président, succédant ainsi à M. Pouilloux, à qui a été décerné le titre de président d'honneur. M. Maurice Pangaud a été confirmé dans sa fonction de vice-président. M. Bernard Yon et le P. Dominique Bertrand continueront à assumer respectivement le rôle de trésorier et de secrétaire.

RAPPORT MORAL

L'année 1990, dont nous avons à rendre compte dans ce rapport, a été marquée par deux événements majeurs. Le premier, que nous ne faisons qu'évoquer ici, est la mort du P. Claude Mondésert, le 12 septembre dernier. Il n'y a pas à revenir sur ce que le précédent bulletin, auquel nous avons joint une revue de presse, a rappelé au sujet de ce cofondateur de la collection qui fut l'organisateur de l'Institut et le promoteur de l'Association. Mais il est bon de souligner la prise de conscience que la disparition du Père a permise en beaucoup, parmi ses proches, dans la Compagnie de Jésus et, très largement, à travers le réseau d'amitié qui soutient l'entreprise des Sources Chrétiennes. Plus d'une centaine de lettres personnelles de condoléance nous ont été envoyées. De nouveaux témoignages publics ont été apportés, tout particulièrement l'éloge que M. Pouilloux a fait lire à l'Académie des Sciences, Belles-lettres et Arts de Lyon lors de la séance du mardi 13 novembre 1991. Prise de conscience donc de ce que nous devons à l'homme et au croyant. Davantage encore, et en profonde connivence avec ce qui a animé la vie du Père Mondésert, prise de conscience de la place qui revient, dans notre patrimoine occidental, à la littérature patristique et de ce qu'accomplissent les Sources Chrétiennes au service de la présence vivante des Pères dans notre culture. Dans cette tâche, nous sommes sûrs que là où il est, Claude Mondésert continue à nous aider.

Bien différemment, le colloque sur Bernard de Clairvaux a été une responsabilité dont notre Institut a assumé le plus gros de la charge, soutenu, il faut le redire, par des collaborations aussi efficaces qu'amicales. L'aide financière de la part des pouvoirs publics et d'une dizaine d'entreprises ou associations, jointe à une participation qui a toujours dépassé le seuil des deux cents, voilà qui explique la gestion plus que satisfaisante de cette rencontre scientifique et spirituelle. Le retentissement national et international ne fait aucun doute. L'édition des œuvres complètes de l'abbé de Clairvaux est vraiment lancée. Reste à publier les actes du colloque qui serviront d'introduction générale à la série bernardine. A ce jour la totalité des contributions est entre nos mains. La demande de subvention a été déposée au Centre National des Lettres. Il semble raisonnable d'espérer que le volume paraîtra avant la fin de l'année.

Quelque peu retardé, je viens de le rappeler, par la célébration du jubilé bernardin, le programme d'édition des volumes de nos collections a pu néanmoins être réalisé en grande partie. Pour ce qui est des Sources Chrétiennes, huit volumes sont sortis l'année écoulée. Relever leur auteur et leur titre en suivant les numéros de parution donne une juste idée de la largeur du champ qui est le nôtre. Voici d'abord GRÉGOIRE DE NAZIANZE, dans la suite de ses *Discours* (38-41) : n° 358. Par-dessus le n° 359, sorti l'année précédente, le

n° 360 achève les *Homélies sur Ezéchiel* de GRÉGOIRE LE GRAND, et le 361 la *Vie en Christ* de NICOLAS CABASILAS, un auteur de la fin de la période byzantine, pétri de culture patristique. Avec les n° 362 et 363, nous revenons au IV^e siècle avec les auteurs de premier plan que sont JEAN CHRYSOSTOME, *Sur Babylas*, et GRÉGOIRE DE NYSSE, *Lettres*. Le n° 364 appartient à la *Continuatio medievalis* : du secrétaire de saint Bernard, GEOFFROY D'ALXERRE, *Entretien de Simon-Pierre avec Jésus*. JEAN CHRYSOSTOME réapparaît au palmarès avec le n° 366, *Trois catéchèses baptismales*. Et enfin, avec le n° 367, ce sont les premières œuvres de l'abbé de Clairvaux à sortir aux Sources, l'*Éloge de la nouvelle chevalerie* et la *Vie de saint Malachie*. Tous ces ouvrages ont passé le cap des 900 exemplaires vendus en cinq mois. La *Vie en Christ* et le premier tome des œuvres de saint Bernard ont nettement dépassé, dans ce laps de temps, la barre des 1 100. Rien n'est sorti, en 1990, dans les Œuvres de Philon d'Alexandrie. Mais Foi Vivante a publié, avec un succès certain, un compact de 548 pages qui rassemble les écrits des *Pères apostoliques*, avec la seule traduction : la *Didaché*, la *Lettre de CLÉMENT DE ROME* et l'homélie qui lui est attribuée, les *Lettres d'IGNACE D'ANTIOCHE* et de POLYCARPE, le *Martyre de Polycarpe*, la *Lettre* du PSEUDO-BARNABÉ, la *Lettre à Diognète*, les fragments des œuvres de PAPIAS D'HIÉRAPOLIS et le *Pasteur* d'HERMAS. Une seconde édition est déjà sous presse ; la plupart de ces ouvrages ont été publiés dans les Sources Chrétiennes selon les normes de la collection. A n'en pas douter, lentement mais sûrement, le désir de se nourrir des textes de la tradition chrétienne primitive grandit parmi nos contemporains.

Il est sûr que, dans cet environnement, l'estime pour nos éditions se confirme, s'accroît même. C'est ainsi que la Direction du Centre National de la Recherche Scientifique a accordé à notre équipe un poste d'ingénieur de recherche. La demande en avait été faite à plusieurs reprises les années précédentes. Mais chacun sait avec quelle parcimonie de tels emplois sont offerts, notamment dans le domaine des sciences de l'homme et de la société. En obtenir n'est que plus significatif. Dans un tout autre registre, viennent d'être fondées en espagnol et en allemand des collections parallèles à la nôtre, dans leur titre — nos voisins n'ont pas cherché l'originalité — comme dans leur conception : *Fuentes patristicas*, éditée par *Ciudad nueva* à Madrid, et *Fontes Christiani*, publiée chez Herder par une équipe que dirige, à l'Université de Bochum, le Pr W. Geerlings, non sans l'appui de la Conférence épiscopale. Nous ne pouvons que nous réjouir de ces progrès de la conscience patristique européenne, tout en souhaitant qu'une concertation s'établisse entre les divers centres qui mettent à profit, cinquante ans après, les vues si lucides de nos fondateurs. De fait, au moment où un nouveau désir de se nourrir des Pères se manifeste, force est de constater que s'ameuse dangereusement le nombre potentiel des éditeurs de texte, en Europe comme en Amérique. On a là une conséquence de l'affaiblissement toujours plus marqué des études classiques dans le monde contemporain. Nous aurons certainement à réfléchir sur ce point, et sans trop tarder.

L'Institut des Sources Chrétiennes continue du reste à favoriser la recherche en commun selon les aspects complexes du domaine dont il est chargé pour sa part. Il y a tout d'abord, dans l'ordre de la production, les séminaires : les cyrilliens ont réussi à remettre à l'imprimeur le premier tome des *Lettres festales* de l'évêque d'Alexandrie ; il paraîtra en septembre ; la traduction de deux traités de BERNARD, *Les Degrés de l'humilité et de l'orgueil* et *De la conversion, aux clercs*, a été poursuivie, de même que les travaux sur le *Premier livre de Samuel*, dans la Septante. Le séminaire d'initiation à l'hébreu s'est, quant à lui, étoffé cette année de deux étudiants. Enfin, depuis l'automne, un séminaire d'études sur le latin tardif réunit, sous la direction de M. G. Sabbah, une bonne dizaine d'agrégatifs et de « doctorands ». Dans l'ordre de la prospective et de la réflexion fondamentale, nous avons tenu le 1^{er} décembre dernier notre conseil scientifique, avec la présence, pour la première fois, de Mme Monique Alexandre, qui vient de succéder à Mme Harl et à M. Bernardi à l'Institut de grec de Paris IV ;

grâce à elle, nous avons bénéficié d'un large tour d'horizon sur les travaux en cours à la Sorbonne pour ce qui est de la patristique grecque ; certains collaborateurs de l'avenir commencent à se profiler. A la fin du même mois de décembre, la réunion annuelle, sous la présidence de M. Sabbah, son directeur, de notre Unité de Recherche Associée au C.N.R.S. a permis elle aussi de tester la vitalité de ce qui est entrepris personnellement ou collectivement par les uns et par les autres.

Et la diffusion de ce qui est ainsi préparé de longue main et suivi patiemment jusqu'à la sortie en librairie ? Nous ne nous désintéressons pas des questions commerciales. M. Marie-Lanoé, directeur commercial du Cerf, a renoué avec une tradition chère à son prédécesseur ; il est venu entretenir notre équipe des résultats de nos collections et des questions que l'avenir ne manquera pas de poser. On assiste à de meilleures performances pour les nouveautés, mais en revanche à un tassement de la vente du fonds. Autre donnée importante : la moitié des ventes est réalisée à l'étranger. La diffusion de nos livres a aussi retenu l'attention particulière de nos administrateurs. Un conseil extraordinaire a même été réuni sur ce thème, le 15 février dernier, autour de M. René Rémond. Celui-ci nous a mis en garde contre une euphorie qui se fonderait sur ce qu'on appelle le réveil religieux. D'une part, il y a là plus une vague de spiritualisme mal précisé qu'une vraie redécouverte du christianisme ; d'autre part, l'intérêt y est plus tourné vers le sensationnel et l'affectif que vers le ressourcement exigeant de l'intelligence et du cœur. Il n'y a donc pas à nous endormir dans nos efforts. Un appel existe. Mais il demande à être nourri en vérité. Il me semble que cette mise au point peut être, au-delà du conseil, profitable à toute notre association.

Le mouvement de ce rapport m'amène donc à notre association, à son conseil, à son bureau, à son président. Nous faisons du bon travail ensemble, en une tâche qui est difficile, mais plus que jamais passionnante. Nous pouvons donc nous remercier les uns les autres. Mais, au moment où, pour des raisons de santé, M. Jean Pouilloux se démet de sa présidence, c'est vers lui que nous nous tournons tout particulièrement. Sobrement, mais avec ferveur, nous tenons à lui dire notre gratitude pour ce qu'il a fait avec nous depuis novembre 1982 où il succéda au Doyen A. Latreille. Il y aurait beaucoup à dire sur l'attention précise et délicate que M. Pouilloux a portée tant à notre organisme en sa complexité qu'à la diversité des personnes qui s'y dévouent. Sobrement, donc mais ardemment, cordialement, notre association, notre conseil, notre bureau par la voix du secrétaire, lui expriment, ainsi qu'à Mme Pouilloux, un très profond merci.

RAPPORT FINANCIER

L'exercice 1991 a été marqué par la forte influence du Colloque Saint Bernard et par un important déséquilibre des finances de l'Association, finalement limité.

Charges

Les charges de salaires ont continué de croître, mais un allègement est prévisible. Depuis la dernière rentrée, le C.N.R.S. a pris en charge un poste d'ingénieur. Mais de son côté l'Association a assumé pendant six mois un demi-poste destiné à continuer le travail entrepris sur vacations du C.N.R.S. pour le Premier Millénaire Chrétien.

Les dépenses suscitées par les locaux sont restées au niveau habituel, malgré une augmentation sensible et prévue des loyers qui restent, compte tenu

des surfaces et de l'implantation, très modérés. Le poste « entretien des locaux » a été limité, ce qui ne pourra être le cas chaque année.

La part des frais de secrétariat (bureau, affranchissement) a été limitée par la participation du colloque au financement des dépenses largement augmentées de son fait.

Les dépenses de la bibliothèque ont été augmentées fortement par la prise en charge pour six mois du demi-poste signalé plus haut (46 215 F). Cette dépense est compensée comptablement par un transfert de charges équivalent en recettes.

L'Association a aidé l'édition de trois livres pour 29 000 F fournis aux Éditions du Cerf (Grégoire de Nazianze, 15 000 F ; Jean Chrysostome, *Babylas*, 8 000 F, et *Catéchèses baptismales*, 7 000 F). Pour limiter les charges, 14 000 F ont été pris sur le fonds d'aide à l'édition constitué les années précédentes.

Ressources

Les cotisations se sont maintenues au niveau élevé de l'année précédente. Les associés se montrent fidèles et généreux et l'augmentation de leur nombre marque le succès des actions destinés à faire connaître l'Association plus largement.

Les droits de direction ont marqué un fléchissement qui se poursuit avec le chiffre de 1991 ; ce point est préoccupant. Il est le signe d'un fléchissement des ventes de la collection, provenant sans doute de plusieurs raisons : forte augmentation du prix des livres anciens qui décourage les acheteurs ; nombre important et croissant des titres épuisés ; peut-être aussi effet des baisses des droits de direction sur les livres subventionnés.

L'Œuvre d'Orient n'a pas pu maintenir le haut niveau de l'aide qui avait été apportée les années précédentes.

La faiblesse de ces résultats génère une différence entre les dépenses et les recettes d'environ 85 000 F réduite à 14 000 F par la reprise sur le fonds d'aide à l'édition de 14 000 F ; par une participation du colloque Saint-Bernard aux charges salariales de 55 000 F, et par une diminution des provisions pour charges de 2 000 F.

Colloque saint Bernard

Du point de vue financier, il s'est déroulé dans de bonnes conditions qui ont permis de dégager une provision de 50 000 F pour les éditions futures, et de participer aux frais généraux du secrétariat des Sources. Ces résultats sont dus, outre une excellente gestion, à un haut niveau des aides des collectivités. L'importante charge de travail apportée par cette action a sans doute d'autre part pesé sur la productivité des travaux habituels, se reportant peut-être ultérieurement sur les droits de direction.

Perspectives

Cependant ces mauvais résultats semblent transitoires : les charges salariales devraient être limitées cette année. Néanmoins une grande vigilance s'impose en direction des droits de direction, et des composantes qui les produisent.

Budget 1991

Le budget établi tient compte de l'abaissement prévisible (mais peut-être optimiste) des charges salariales, mais mettrait les droits de direction à un niveau déjà démenti par le chiffre fourni par l'éditeur (388 000 F). Une grande rigueur sera donc nécessaire pour mener à bien l'exercice en cours.

Comme les années précédentes, les comptes ont été contrôlés par le Cabinet de M. Lépine, expert-comptable.

ACTIF			Totaux p. rubriques
I. - IMMOBILISÉ	Brut	Amortiss. provisions	Net au 31/12/90
<i>Immobilisations corporelles</i>			
Total immob. corporelles	420 003	<u>285 838</u>	<u>134 164</u>
<i>Immobilisations financières</i>			
Total immob. financières	13 187		
Total actif immobilisé			147 352
II. - CIRCULANT			
<i>Créances</i>			
Etat-Collectivités publiques			2 554
Autres créances			34 500
Total créances			37 054
<i>Divers</i>			
Valeurs mob. de placement			1 201 930
Disponibilités			105 475
Total divers			<u>1 307 406</u>
Total actif circulant			1 344 460
Total actif			<u>1 491 812</u>

PASSIF

I. - FONDS PROPRES			
Fonds associatif sans droit de reprise		258 515	
Résultats cumulés à reporter		478 997	
Résultat de l'exercice		— 14 604	
Total fonds propres		722 908	722 908
II. - PROVISIONS			
Provisions pour risques		459 712	
Total provisions		459 712	459 712
III. - DETTES			
Fournisseurs - Comptes rattachés		54 427	
Dettes sociales et fiscales		85 771	
Autres dettes		168 992	
Total dettes		309 192	309 192
Total passif			1 491 812

I. - PRODUITS		Totaux p. rubriques
Dons envois gratuits		29 790,00
Cotisations		115 930,00
Contributions volontaires		37 425,55
Droits d'auteurs		25 467,05
Droits de direction		415 427,04
Dons d'auteurs		1 588,00
Ressources de l'activité		<u>625 627,64</u>
Subventions S.J.		118 000,00
Dons Œuvre d'Orient		30 000,00
Subvention du Conseil Général		28 000,00
Subventions		176 000,00
Remboursements téléphone		539,00
Remboursements frais divers		6 873,05
Remboursements affranchissements		3 612,05
Remboursements frais des envois gratuits		3 158,50
Dons divers		11 552,70
Transfert de charges		101 215,00
Ressources diverses		<u>126 950,30</u>
Revenus des placements		32 612,65
Produits financiers		<u>32 612,65</u>
Total des produits		<u>961 190,59</u>
Reprise sur provisions		2 541,00
Reprise sur fonds spécifiques		14 000,00
Produits exceptionnels		<u>16 541,00</u>
Produits exceptionnels		<u>16 541,00</u>
II. - CHARGES		
Eau, E.D.F., chauffage		30 706,70
Produits d'entretien et petit matériel		973,75
Photocopies		13 423,66
Fournitures de bureau		17 618,12
Achats livres pour envois gratuits		29 790,00
Consommations		<u>92 512,23</u>
		961 190,59
		16 541,00

Loyers	62 433,00	
Entretien locaux	8 981,90	
Entretien matériel	2 333,46	
Assurances	5 882,00	
Abonnements - Documentation	2 366,72	
Services extérieurs	81 997,08	
Honoraires	8 678,92	
Bulletins imprimés	15 858,19	
Frais de propagande	9 936,14	
Dons courants, pourboires	1 230,10	
Frais missions S.J.	323,00	
Frais professionnels	5 266,20	
Intervenants extérieurs	4 721,29	
Frais réceptions	9 982,10	
Affranchissements	46 303,18	
Téléphone	16 788,23	
Frais bancaires	442,50	
Cotisations	250,00	
Subventions bibliothèque	77 020,36	
Achats pour bibliothèque	1 985,00	
Subventions Éditions du Cerf	29 000,00	
Autres services extérieurs	227 785,21	
Rémunérations du personnel	410 024,24	
Charges sociales et fiscales	133 470,29	
Impôts	13 476,83	
Charges diverses	844,95	
Dotations amortissements	32 225,35	
<i>Total des charges</i>		992 336,18
III. - <i>RÉSULTAT DE FONCTIONNEMENT</i> ...		— 31 145,59
IV. - <i>RÉSULTAT NET</i>		— 14 604,59

Je ne reviens pas sur le bilan des publications de l'année 1990 dont vient de faire état le P. Bertrand, sinon pour constater une fois encore que nous ne sommes pas parvenus à répartir de manière satisfaisantes sur les différents mois de l'année nos publications. Cela a conduit notre éditeur à repousser en janvier 1991 la sortie du *Contre Marcion I* de TERTULLIEN. Durant l'année 1990, qui fut aussi celle du colloque Saint-Bernard, la collection s'est donc enrichie de huit titres nouveaux seulement, ce qui correspond en nombre de volumes à la limite inférieure de notre contrat avec l'éditeur.

Nous souhaiterions atteindre cette année la limite supérieure, celle des douze volumes, et ce souhait n'est peut-être pas totalement irréaliste. Avant l'été, c'est-à-dire après l'office du mois de juin, sauf catastrophe de dernière minute, six volumes seront parus. Le premier volume du *Contre Marcion* de TERTULLIEN, sorti en janvier, a été rapidement suivi d'un second volume au mois de mars, et cette importante publication assurée par M. R. Braun doit se poursuivre dans les années qui viennent. Conjointement sont venus ensuite les deux premiers volumes du *Registre des lettres* de GRÉGOIRE LE GRAND, préparés par dom Minard, hélas disparu, mais d'autres travailleurs ont pris le relais, et ces lettres, si précieuses pour les historiens et pour tous ceux qu'intéresse la vie de l'Église et du monde occidental à cette époque troublée par les guerres et les invasions du VI^e siècle, seront dans les prochaines années mises à la disposition du public et des chercheurs. Au mois de juin, deux entreprises parviendront à leur terme. Avec les livres VIII à X de la *Préparation évangélique* d'EUSÈBE DE CÉSARÉE, s'achèvera l'édition d'une œuvre volumineuse, tout à fait représentative de l'érudition de son auteur, farcie de citations empruntées aux poètes et aux philosophes de l'Antiquité grecque, et destinée à servir d'introduction monumentale à la révélation chrétienne dont traite le même Eusèbe dans sa *Démonstration évangélique*, second volet de sa grande œuvre apologétique. Ce seront donc en tout neuf forts volumes que le Père E. des Places aura ajoutés à la Collection depuis 1974, date à laquelle il faisait paraître le premier volume de la *Préparation évangélique*. A plus de 90 ans, il vient tout juste d'achever et de nous remettre la traduction intégrale de la *Démonstration évangélique*, prémisse de plusieurs futurs volumes ! Une seconde entreprise s'achève : un volume de tables et d'index, mis au point par M. S. Lancel, viendra prochainement faciliter et enrichir encore la lecture des trois volumes de son édition des *Actes de la Conférence de Carthage en 411*, une réunion d'évêques donatistes et d'évêques catholiques dans laquelle AUGUSTIN joua un rôle très important.

À l'automne, le premier volume des *Lettres festales* de CYRILLE D'ALEXANDRIE, préparé par M. P. Evieux, en collaboration étroite avec les divers membres d'un séminaire qui s'est réuni dans nos murs pendant deux ans sous sa direction, et avec la contribution pour le texte critique du Révérend Burns, ouvrira un nouveau chantier : l'ambition est de publier l'ensemble des *Lettres festales* (cinq volumes prévus) et, par la suite, d'autres œuvres de Cyrille. Attendu pour l'automne également, le volume d'introduction à l'édition de l'œuvre de BERNARD DE CLAIRVAUX dans la Collection ; ce volume est en réalité la publication des Actes du Colloque international tenu à Lyon en 1990. L'automne encore nous apportera le premier volume du *Commentaire sur le Cantique des Cantiques* d'ORIGÈNE, transmis dans la traduction de RUFIN D'AQUILÉE ; avec ce commentaire, aux dires de Jérôme — le compliment n'est pas mince venant de lui —, « Origène s'est surpassé lui-même ». lui qui « a dépassé tous les écrivains dans ses autres œuvres. » Cette édition, préparée par le F. L. Brésard et le P. H. Crouzel, avec le concours et les révisions du P. M. Borret, un grand origénien de la collection, offrira à nos lecteurs un des textes majeurs de l'exégète alexandrin. En octobre ou novembre, devrait encore paraître le premier volume des Apo-

phlegmes des Pères (J.-C. Guy), une collection anonyme de maximes spirituelles attribuées aux plus célèbres abbés et solitaires du désert égyptien, qui, de manière souvent pittoresque ou merveilleuse (récits de miracles) constitue un témoignage de première importance sur la floraison du monachisme en Égypte. Puis nous aurons, dans une édition préparée par M. P. Régerat, la *Vie de saint Séverin*, le grand apôtre du Norique, un témoignage important que nous devons à EUGIPPE sur l'époque des invasions barbares des v^e-vi^e siècles. Peut-être sera-t-il possible de faire paraître encore, en cette fin d'année, le livre IV des *Institutions divines* de LACTANCE, un livre dû comme les quatre volumes précédents du même ouvrage à M. P. Monat. Ainsi serait atteinte la limite supérieure de notre contrat avec l'éditeur, et confortée l'espérance de faire coïncider le 400^e volume de la Collection avec les cinquante ans de « Sources Chrétiennes ». Ajoutons enfin que paraîtra dans le courant de l'année 1991, le dernier volume de la série des *Ceuvres de Philon d'Alexandrie*, les *Quaestiones in Exodum I - II*, préparé par M. A. Terian, un livre que le Père Mondésert aurait souhaité voir paraître avant sa mort et dont il a tenu jusqu'au bout à suivre la mise au point.

Un dernier mot pour rassurer ceux de nos amis qui redoutent une « dérive » de la Collection en direction des auteurs du Moyen Age et craignent de voir les « livres bleus » de notre « *continuatio medievalis* » supplanter la littérature proprement patristique. Leur mise en garde est salutaire dans la mesure où elle nous incite à trouver des collaborateurs encore plus nombreux et à constituer des équipes nouvelles pour éditer certaines œuvres des Pères, dont la difficulté ou l'ampleur ont de quoi effrayer un chercheur isolé. Mais nos publications récentes et nos programmes futurs montrent qu'il n'y a pas péril en la demeure ! Les auteurs du Moyen Age ont été absents de nos publications en 1988 et 1989 ; ils sont présents à 2 contre 6 en 1990 ; la proportion sera de 1 pour 10 ou 12 en 1991. Les Pères grecs et latins se défendent donc bien, si j'ose dire ! Du reste, les auteurs monastiques d'Occident ne nous renvoient-ils pas eux aussi à ces sources, et n'est-ce pas la raison de leur présence déjà ancienne dans la Collection ? L'annonce de la publication par la collection « Sources Chrétiennes » en une trentaine de volumes, de l'œuvre de BERNARD, « le dernier des Pères », a pu faire croire à une « dérive ». Au vu des résultats, je crois qu'il serait vain de s'alarmer. Sans renoncer à descendre de temps en temps vers l'aval, nous entendons demeurer au voisinage immédiat des « sources », *sicut cervus*, où nous sommes nés (J. N. Guinot).

Nouvelles

Institut de l'Université Catholique de Lyon, les Sources Chrétiennes ont partagé avec celle-ci l'attente, un peu prolongée, du successeur de Mgr Gérard Defois, ordonné évêque en octobre dernier (voir le bulletin précédent, p. 2). C'est en effet seulement le 15 avril qu'a été connue la nomination du Père Christian Ponson, vicaire épiscopal de Lyon, directeur du Service diocésain de la catéchèse. Le Père Ponson a une formation d'historien ; il s'est spécialisé dans l'étude du catholicisme contemporain, notamment en soutenant une thèse sur « Conscience religieuse et question sociale. Les Catholiques lyonnais et la *Chronique* de 1892 à 1914 ». Nous offrons à notre nouveau recteur, qui appartiendra ès qualités au conseil de notre association, nos souhaits les plus sincères au moment où il prend sa charge.

*
**

Il nous est agréable de remercier ici deux organismes publics qui ont accepté de nous soutenir financièrement. C'est tout d'abord le Conseil Général du Rhône qui a renouvelé pour 1991 sa subvention (lettre du Président M. Mercier du 13 mars 1991). De plus, la Délégation auprès du Premier Ministre pour la langue française, a accordé une aide à l'édition de 20 000 F. Désormais, nous ferons connaître régulièrement nos activités et nos parutions au service de documentation de l'Hôtel de Fraguier, qui est le siège parisien de la Délégation.

Beaucoup de nos amis nous ont précédés dans la Vie. Nous déplorons la mort de M. Louis Dupré Latour en mai 1989 ; de M. Max Artigue, beau-frère du Père Mondésert ; de Mme Jean Chainé, mère de notre administrateur, M^e Chainé ; de Mme André Latreille ; du Professeur Paul-Albert Février, disparu dans la force de l'âge, et qui nous avait donné une belle conférence lors des manifestations de 1988 en l'honneur de Césaire d'Arles ; et, tout récemment, nous avons appris le décès de Mlle Marie-Thérèse d'Alverny, qui fut parmi les premières, autour du P. Daniélou, à croire aux Sources Chrétiennes. Nous assurons les familles de ces défunts de notre vive sympathie et de notre prière. Et nous sommes de cœur avec la communauté du monastère de La-Font-Saint-Joseph, à Cotignac, qui vient de perdre sa prieure, Mère Marie-Josèphe Gras.

Ces jours derniers, le 21 mai, nous avons eu la joie d'assister à la réception de M. Bernard Grillet à l'Académie des Sciences, Belles-Lettres et Arts de Lyon ; et d'écouter son discours sur la présence dans la culture actuelle de la Tragédie grecque. Le nouvel académicien occupe le fauteuil de M. Pouilloux, qui, à sa demande, a été admis à l'éméritat. M. Grillet est un fidèle des Sources Chrétiennes ; il a publié dans la collection le n^o 125, JEAN CHRYSOSTOME, *La Virginité* (en collaboration avec H. Musurillo †), et le n^o 306, SOZOMÈNE, *Histoire ecclésiastique*, t. 1 (en collaboration avec G. Sabbah). Il est membre du conseil scientifique de l'Institut, et participe activement à plusieurs de nos séminaires de recherche, notamment à celui de la traduction de la Septante.

Déjà honoré du prix Victor-Cousin pour son ouvrage *Athénagore d'Athènes, philosophe chrétien* (Théologie historique, Beauchesne, 1989), M. Bernard Pouderon vient de se voir décerner, pour le même ouvrage, le prix Reinach de l'Association pour l'encouragement des Études Grecques. Nommé en 1990 maître de conférence à l'Université de Tours, notre ami publiera, au début de l'année prochaine dans la collection des Sources chrétiennes, les deux ouvrages qui nous restent de cet apologiste du II^e siècle : la *Supplique au sujet des chrétiens* et le *Traité de la Résurrection*.

Le P. P.-Th. Camelot, auteur de plusieurs ouvrages de la collection, nous donne de ses nouvelles. A très juste titre. On en jugera. « Je reçois ce matin le *Bulletin des Amis de Sources Chrétiennes*, et, en lisant dans la revue de presse concernant le P. Mondésert votre notice parue dans *Église de Grenoble*, j'ai la surprise d'apprendre de vous que je suis avec Plassard et Marrou ' parmi ceux qui sont morts '. J'avoue que je n'en savais rien et que mes supérieurs ne m'ont pas averti. » Faire amende honorable nous est une joie, comme aussi de souhaiter au P. Camelot, qui entre cette année dans le club des nonagénaires, de réaliser

beaucoup des projets qu'il poursuit avec une ardeur qui en fatiguerait de plus jeunes. Il vient de publier chez Desclée, dans la collection Histoire du christianisme, *Les Conciles œcuméniques*, et prépare un volume de réflexion théologique sur le Renouveau charismatique qu'il connaît de l'intérieur.

Heureuse erreur, bien cher Père, qui permet à beaucoup de nos amis de savoir en toute clarté que vous êtes vivant, et bien vivant !

*
**

Au cours des mois précédents, l'espoir de beaucoup s'est réalisé avec le lancement de l'Association des Amis de la Maison de l'Orient. Le 19 décembre dernier, la première assemblée générale a été tenue dans le cadre somptueux du grand réfectoire de l'Hôtel-Dieu de Lyon ; et, au mois d'avril, nous avons vu paraître, dans sa maquette si élégante, le n° 3, déjà, de *La Lettre de la Maison de l'Orient*, organe de l'association. Nos vœux confraternels à celle-ci, en tout ce qu'elle entreprend, et qui est si proche de nos propres objectifs !

On sait que, fondée par M. Pouilloux, la Maison de l'Orient regroupe à Lyon nombre d'équipes d'archéologues, épigraphistes, historiens, géographes, ethnologues, qui concentrent leurs investigations sur ce berceau de la civilisation que sont les régions bordant la Méditerranée orientale. Pour tout renseignement, s'adresser au Directeur de publication de la *Lettre*, M. Y. Calvet, Maison de l'Orient, 7, rue Raulin, 69007 Lyon.

Activités

La collaboration des Sources Chrétiennes et de la radio s'est poursuivie durant les derniers mois. Les émissions habituelles de Radio-Fourvière, avec M. Louis Muron, ont fait connaître au grand public les nouveautés de la Collection : *Les Exposés d'APHRAATE*, *La Vie en Christ*, de NICOLAS CABASILAS, *l'Entretien de Simon-Pierre avec Jésus*, de GEOFROY D'AUXERRE, *l'Éloge de la nouvelle chevalerie* et la *Vie de saint Malachie*, de saint BERNARD, le *Contre Marcion*, t. 1 et 2, de TERTULLIEN. Mais il faut noter une première : une conversation en duplex, entre le studio de Radio-Notre-Dame et celui de Radio-Fourvière, transmise sur les ondes de l'une et l'autre station. C'était le 23 janvier, de 21 h 30 à 22 h 30, au cours de l'émission « Couleurs du temps », dirigée par M. Pierre Moracchini. A Paris, Mme Alexandre, MM. Lobrichon et Fredouille. A Lyon, le P. Bertrand, MM. Guinot et Muron. Le passé, le présent et l'avenir des Sources ont été ainsi l'objet d'un entretien où la victoire sur la distance ajoutait un piquant supplémentaire à la vivacité de l'échange. Radio-Monte-Carlo a aussi parlé de nos travaux et de nos projets. Y ont été proposées deux émissions dans le cadre des séries « Église au soleil » et « Églises d'aujourd'hui », animées par le P. P. Keppel, sur les origines et les projets de notre collection.

Rappelons que ceux qui seraient intéressés par l'un ou l'autre de ces entretiens peuvent en obtenir les cassettes auprès des diverses radios concernés.

Nos années voient se multiplier congrès et colloques. Il faut se défendre, et quelquefois participer. Le P. Bertrand s'est rendu à Rome du 23 au 30 avril dernier, invité au symposium qu'organise assez régulièrement l'Institut de spiritualité de l'Université Grégorienne ; le thème était « La spiritualité comme discipline théologique » ; le P. Bertrand y a exposé la contribution de la patristique à l'élaboration de la théologie spirituelle. Son étude sur « le rôle de l'intel-

ligence dans la vie spirituelle chez Évangéle le Pontique et Ignace de Loyola » est parue dans *L'Anthropologia dei maestri spirituali*, qui sont les actes du précédent symposium (1989). Durant son séjour à Rome, il a rendu de nombreuses visites, tant à de hauts responsables qu'à des collaborateurs. Il s'agit de commencer à préparer, dans la Ville éternelle aussi, le cinquantenaire des Sources Chrétiennes.

Autre rencontre romaine. Du 9 au 11 mai dernier, l'Institut Patristique Augustinianum a réuni, comme chaque année depuis vingt ans — ce XX^e *Incontro* était aussi un anniversaire — de nombreux spécialistes de l'Antiquité tardive autour du thème : « La lecture chrétienne des livres sapientiaux ». La première journée fut consacrée au livre de la *Sagesse*, la seconde à l'*Écclésiaste*, au *Cantique* et au livre de *Job*, la troisième au livre des *Proverbes*. La contribution de M. Guinot, qui représentait l'Institut à cette manifestation organisée par nos amis romains, avait pour titre : « Le commentaire de Théodoret de Cyr sur le *Cantique* est-il un 'opus mysticum' ? » Le caractère international de cette rencontre a naturellement permis de fructueux échanges entre les participants ; mais ce fut aussi l'occasion de resserrer ou de nouer des liens avec plusieurs collaborateurs étrangers de notre collection.

Laudes, revue de poésie d'inspiration chrétienne, fondée par M. le chanoine J. Vuailat, a fêté son vingt-cinquième anniversaire le 9 mars dernier à l'Université Catholique de Lyon, sous la présidence effective de Mgr Albert Decourtray. Le P. Bertrand, Mme Calvet-Sébastien et divers membres de l'Institut des Sources Chrétiennes ont participé à cette manifestation, marquée par une exposition et un colloque. M. Lavorel (Université Lyon III) y donna une intéressante conférence sur le thème de la « poésie, traversée de Dieu ».

Cet été et cet automne auront lieu des réunions importantes : la onzième conférence d'Oxford, le douzième congrès d'archéologie chrétienne, qui se tiendra à Bonn, sans compter l'une ou l'autre manifestation suscitée, notamment en Espagne, par le cinq centième anniversaire de la naissance de Loyola. Nous en reparlerons.

*
**

Durant les dernières années de sa vie, le P. Mondésert avait accumulé une documentation qui lui permettrait de raconter les débuts de l'aventure des Sources Chrétiennes. Il n'a pu mener à bien cette œuvre. En vue de préparer le cinquantenaire qui approche, le conseil de l'association a confié au P. Bertrand la mission de demander au Centre André-Latreille de tirer profit des archives rassemblées par le Père. C'est M. Étienne Fouilloux, récemment nommé à Lyon II et membre du Centre André-Latreille, qui a accepté de prendre le dossier en mains. Il compte bien publier l'ouvrage sur nos origines en 1993. M. Fouilloux est l'un des spécialistes français du christianisme contemporain. Sa thèse, volumineuse, porte sur *Les Catholiques et l'unité chrétienne du XIX^e au XX^e siècle. Itinéraires européens d'expression française*.

Annonces

Dès maintenant, il est possible de faire connaître les séminaires de recherche qui seront proposés pour l'année universitaire 1991-1992, sous la responsabilité associée de l'Université Lumière, Lyon II, de la Faculté de Théologie de Lyon et des Sources Chrétiennes.

— Initiation à l'hébreu, sous la direction de M. M. Lestienne ; le mercredi de 11 à 12 h.

— Traduction de deux traités de Bernard de Clairvaux, *Les degrés de l'humilité et de l'orgueil* et *La Conversion, aux clercs*; réunions animées par Mmes Abbiateci et Debidour et par Mlle Jaquinot; un après-midi par mois, de 14 à 18 h. Jour à préciser.

— Études de latin tardif et d'historiographie antique, sous la direction de M. G. Sabbah; deux heures tous les quinze jours, de 10 à 12 h. Jour à préciser.

— « Théologie et médecine », analyse et traduction de *Traité de la nature de l'homme* de Némésius d'Émèse, sous la direction du P. M. de Durand; un après-midi par mois, de 14 à 18 h. Jour à préciser.

Celles et ceux que l'un ou l'autre thème de recherche intéresserait se mettront en rapport avec le Directeur des Sources Chrétiennes, le P. Bertrand. Se renseigner aux Sources dès le mois de septembre sur les points qui n'ont pu être encore précisés.

Un bon document de travail

La Congrégation pontificale pour l'éducation catholique a publié, il y a un an et demi, une instruction entièrement consacrée à la place qui doit revenir à l'étude des Pères dans la formation des futurs responsables des communautés chrétiennes, comme aussi des fidèles (voir bulletin n° 62, p. 2). L'organe périodique de la Congrégation, *Seminarium*, dans le troisième numéro de sa nouvelle série (été 1990), propose un important commentaire de l'instruction. Le préfet, Mgr Pio Laghi, qui vient d'être nommé cardinal par Jean-Paul II, a demandé à quelques spécialistes, romains surtout, une dizaine de contributions qui recouvrent l'ensemble des questions posées aujourd'hui aux recherches patrologiques, et ouvrent de nombreuses perspectives à la réflexion des théologiens. Rédigé en italien, à part les sommaires des articles en anglais, français, espagnol et allemand, et les pages de l'un des auteurs, germanophone, ce numéro spécial mériterait d'être traduit en notre langue. Qu'on en juge par un simple coup d'œil sur la table des matières :

- Quelques orientations dans les études patristiques actuelles, A. Di Berardino (avec une bibliographie très au fait des publications);
- Quelques considérations sur « christianisme des origines et inculturation », L. Padovese;
- L'étude des Pères de l'Église après le concile Vatican II. Le contexte socio-culturel, V. Grossi;
- L'enseignement des Pères de l'Église dans le cadre des disciplines théologiques: une mémoire féconde d'avenir, C. Corsato;
- Les Pères de l'Église dans l'étude « actuelle » de la Sainte Écriture, I. de la Potterie;
- Conciles et synodes dans l'Église antique, B. Studer (en allemand);
- Liturgie et Pères de l'Église, A. Triacca;
- Invitation à la contemplation. La lettre II de la Correspondance basilienne. Un exemple de « dialogue » avec la culture et la sensibilité des non-chrétiens, G. I. Gargano;
- Propositions relatives à la justice sociale — richesse et pauvreté dans le christianisme antique, M. G. Mara;
- Culture, recherche, impression, R. De Simone.

Est-ce seulement parce que notre époque, moderne, pose des questions modernes aux Pères que ceux-ci peuvent apparaître comme tellement actuels? Quoi qu'il en soit, cette livraison est une invitation, solidement argumentée, à

poursuivre notre conversation avec ceux qui, non sans que l'Esprit-Saint s'en mêle, ont engendré les mots et le discours du christianisme.

On peut se procurer ce numéro de *Seminarium* auprès de la *Libreria editrice vaticana*, 00120, Cité du Vatican (environ 75 F).

Nos dépositaires en France

Où peut-on trouver régulièrement les ouvrages de la collection des Sources Chrétiennes?

La liste annuelle n'étant pas jointe au présent envoi, il a semblé bon de donner les informations utiles à ce sujet dans le bulletin lui-même.

LIBRAIRIES

<i>Vanpouille</i>	25, rue Raspail	02100 Saint-Quentin
<i>La Procure</i>	10, rue de Suisse	06000 Nice
<i>Fates</i>	32, rue G.-Clemenceau	10000 Troyes
<i>Saint-Dominique</i>	44, rue Armagnac	11000 Carcassonne
<i>Maison du Livre</i>	Passage des Maçons	12000 Rodez
<i>Le Baptistère</i>	13, rue Portalis	13100 Aix-en-Provence
<i>Le Centurion</i>	43, bd Paul-Peytral	13006 Marseille
<i>Publica</i>	44, rue Saint-Jean	14000 Caen
<i>Auvin</i>	38, avenue Gambetta	16000 Angoulême
<i>Puits de Jacob</i>	14, rue Dupaty	17000 La Rochelle
<i>Siloé</i>	99, rue d'Auron	18000 Bourges
<i>Université</i>	17, rue de la Liberté	21000 Dijon
<i>SOFEC Procure</i>	1, place Saint-Pierre	22000 Saint-Brieuc
<i>Chevassus</i>	119, Grande-Rue	25000 Besançon
<i>Christ-enseignant</i>	18, rue du Cheval-Blanc	28000 Chartres
<i>Procure</i>	9, rue de Froux	29000 Quimper
<i>Jouanaud</i>	8, rue des Arts	31000 Toulouse
<i>Sistac</i>	33, rue Croix-Baragnon	31000 Toulouse
<i>Bons Livres</i>	35, rue Fondaudège	33000 Bordeaux
<i>Chemins</i>	4, rue Massane	34000 Montpellier
<i>Logos</i>	29, bd Jeu-de-Paume	34000 Montpellier
<i>Le Mestre</i>	6, rue Nationale	35000 Rennes
<i>Procure Matinales</i>	9, rue de Bertrand	35000 Rennes
<i>Sacré-Coeur</i>	89, rue de la Scellerie	37000 Tours
<i>Notre-Dame</i>	10, place Notre-Dame	38000 Grenoble
<i>Guy</i>	4, place de la Liberté	39000 Lons-le-Saunier
<i>Culture et Foi</i>	20, rue Berthelot	42100 Saint-Étienne
<i>Jeanne d'Arc</i>	9, rue Raphaël	43000 Le Puy
<i>Lanoé</i>	2, rue de Verdun	44000 Nantes
<i>L'alphabet</i>	14, rue de la République	45000 Orléans
<i>Œuvres</i>	2, rue de l'Oisellerie	49100 Angers
<i>Richer</i>	6, rue Chaperonnière	49000 Angers
<i>OCEP</i>	43, rue Saint-Nicolas	50200 Coutances
<i>Comptoir Pasteur</i>	7, rue L.-Bourgeois	51000 Châlons-sur-Marne
<i>Largerion</i>	23, rue Carnot	51100 Reims
<i>Agence de Presse</i>	38, rue Saint-Dizier	54000 Nancy
<i>Auxiliaire ens. rel.</i>	101, rue Saint-Georges	54000 Nancy
<i>Procure le Vent</i>	30, rue Gambetta	54000 Nancy
<i>Denis</i>	51, rue Serpenoise	57000 Metz
<i>Decanord</i>	39, rue de la Monnaie	59042 Lille

<i>Tirloy</i>	62, rue Esquernoise	59000 Lille
<i>Visages</i>	33, rue Jeanne-Hachette	60000 Beauvais
<i>Jakin</i>	8, avenue Foch	64100 Bayonne
<i>Abbaye Notre-Dame</i>		65190 Tournay
<i>Source de Vie</i>	79, rue de Bourg	65100 Lourdes
<i>Alsatia</i>	31, place de la Cathédrale	67000 Strasbourg
<i>Gutenberg</i>	10, place Saint-Étienne	67000 Strasbourg
<i>Oberlin</i>	19, rue Francs-Bourgeois	67000 Strasbourg
<i>Union</i>	4, place de la Réunion	68100 Mulhouse
<i>Hartmann</i>	24, Grande-Rue	68000 Colmar
<i>Decitre</i>	6, place Bellecour	69002 Lyon
<i>Ed. Ouvrières</i>	9, rue Henri-IV	69002 Lyon
<i>Saint-Paul</i>	8, place Bellecour	69002 Lyon
<i>Presse Catholique</i>	4, rue Saint-Jacques	72000 Le Mans
<i>Savoie</i>	Place Métropole	73000 Chambéry
<i>Procure</i>	3, rue J.-J.-Rousseau	74000 Annecy
<i>Apostolat des Éd.</i>	46, rue du Four	75006 Paris
<i>Gabalda</i>	90, rue Bonaparte	75006 Paris
<i>Maison Diocésaine</i>	8, rue Ville-l'Évêque	75008 Paris
<i>Panthéon-Luxembourg</i>	30, rue Gay-Lussac	75005 Paris
<i>Procure</i>	3-5, rue de Mézières	75006 Paris
<i>Protestante</i>	140, bd Saint-Germain	75006 Paris
<i>Saint-Paul</i>	6, rue Cassette	75006 Paris
<i>Couturier</i>	24, rue de la République	76000 Rouen
<i>Art et Commerce</i>	1, place Saint-Louis	78000 Versailles
<i>SODEC</i>	Saint-Benoît-en-Calcat	81100 Dourgnès
<i>Clément VI</i>	3, av. Delattre-de-Tassigny	84000 Avignon
<i>Sypé</i>	58, rue Joffre	85000 La Roche-sur-Yon
<i>Cordeliers</i>	15, rue des Cordeliers	86000 Poitiers
<i>Tibériade</i>	144, rue de la Résistance	89100 Sens
<i>Anc. Ets Fischer</i>	3, chemin des Prunais	94350 Villiers-sur-Marne

PROCHAINE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Dans l'incertitude où nous sommes encore actuellement sur les dates exactes des vacances pour le printemps prochain, il a semblé plus prudent de remettre au prochain bulletin (novembre) de fixer la date de notre réunion statutaire en 1992.

Association des « AMIS DE SOURCES CHRÉTIENNES »
(reconnue d'utilité publique)
29, rue du Plat, 69002 Lyon

C.C.P. 3875-10 E Lyon

Tél. 78-37-27-08

Cotisations annuelles : adhérent : 70 F ; bienfaiteur : 150 F ; fondateur : 600 F

Directeur de publication : D. BERTRAND

IMP. TIXIER-AUDIN, LYON